

DOM SENIOROV MACHULINCE, n. o.

Kopanická 287, 951 93 Machulince



**Výročná správa
za rok 2015**

1. Identifikačné údaje

Názov: Dom seniorov Machulince, n. o.

Adresa: Kopanická 287, 951 93 Machulince

e-mail: dss.machulince@gmail.com

IČO: 42052050

DIČ: 2022511788

Právna forma: Nezisková organizácia

2. Charakteristika a činnosť organizácie

Dom seniorov Machulince, n. o. je nezisková organizácia zriadená Obcou Machulince v zmysle Zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Vznikla dňa 13.03.2006 – dňom registrácie Krajského úradu v Nitre pod číslom VVS/NO-12/2006 pod názvom Domov sociálnych služieb pre dospelých Machulince, n. o. Rozhodnutím Okresného úradu v Nitre, Odboru všeobecnej vnútornej správy, pod č. OU-NR-OVVS1-2014/042255, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 06.11.2014, bol vykonaný zápis v registri neziskových organizácii pod č. VVS/NO-12/2006, ktorým došlo k zmene názvu zariadenia z „Domov sociálnych služieb pre dospelých Machulince, n. o.“ na „Dom seniorov Machulince, n. o.“ Nezisková organizácia Dom seniorov Machulince, n. o. je založená za účelom poskytovania všeobecne prospešných služieb v zmysle Zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov.

Podľa § 2 Zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby, je nezisková organizácia právnická osoba založená za účelom poskytovania všeobecne prospešných služieb za vopred určených a pre všetkých rovnakých podmienok. Jej zisk sa nesmie použiť v prospech zakladateľov, členov orgánov ani jej zamestnancov, ale sa musí použiť v plnom rozsahu na zabezpečenie všeobecne prospešných služieb.

Dňa 06.11.2007 bola nezisková organizácia zapísaná do Registra subjektov Nitrianskeho samosprávneho kraja ako subjekt poskytujúci sociálnu službu pod registračným číslom 98.

Dom seniorov Machulince, n. o. (predtým Domov sociálnych služieb pre dospelých Machulince, n. o.), je v plynulej prevádzke od 01.02.2008 v kapacitnom obsadení 11 klientov s nepretržitou prevádzkou. Dňa 26.05.2008 bola schválená kapacita pre 17-tich klientov. Rozhodnutím Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Nitre, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 18.12.2014, bol schválený nový prevádzkový poriadok zariadenia spracovaný dňa 01.12.2014 a bol vydaný súhlas na uvedenie priestorov Dom seniorov Machulince, n. o., s celkovou pôvodnou kapacitou 17 lôžok, z toho 2 lôžka pre poskytovanie druhu sociálnej služby domov sociálnych služieb a 15 lôžok pre poskytovanie druhu sociálnej služby zariadenie pre seniorov.

V zmysle § 81 písm. p) Zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení Zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov, Úrad Nitrianskeho samosprávneho kraja, Odbor sociálnych vecí, dňa 19.01.2015 vykonal v Registri poskytovateľov sociálnych služieb zmenu v druhu a rozsahu poskytovaných sociálnych služieb – na základe tejto zmeny poskytuje Dom seniorov Machulince, n. o. dva druhy sociálnej služby:

1. Domov sociálnych služieb – kapacita 2 miesta, pobytová celoročná forma, neurčitý čas.
2. Zariadenie pre seniorov – kapacita 15 miest, pobytová celoročná forma, neurčitý čas.

Domov sociálnych služieb - cieľovou skupinou sú fyzické osoby odkázané na pomoc inej fyzickej osoby v zmysle § 38 Zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení Zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov.

Zariadenie pre seniorov – cieľovou skupinou sú fyzické osoby odkázané na pomoc inej fyzickej osoby v zmysle § 35 Zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení Zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov.

V priebehu roka 2015 boli poskytované sociálne služby pobytovou formou:

- v domove sociálnych služieb 2-om prijímateľom sociálnych služieb
- v zariadení pre seniorov 15-tim prijímateľom sociálnych služieb.

Pre druh poskytovanej sociálnej služby zariadenie pre seniorov bolo v roku 2015 do nášho zariadenia prijatých 11 klientov, 9 klientov zomrelo. Traja klienti odstúpili od zmluvy.

V Dome seniorov Machulince, n. o. počet klientov k 31.12.2015 bol 16, z toho 1 muž a 15 žien. Najmladšia klientka oslávila 49 rokov, najstaršia klientka 92 rokov veku.

Podľa § 15 Zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov, v zariadení sa vykonávajú odborné činnosti (základné sociálne poradenstvo, pomoc pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby, pomoc pri uplatňovaní práv a právom chránených záujmov), obslužné činnosti (ubytovanie, stravovanie, upratovanie, pranie, žehlenie, údržba bielizne a šatstva) a ďalšie činnosti (záujmová činnosť, úschova cenných vecí).

Zdravotná starostlivosť bola zabezpečovaná prostredníctvom praktického lekára pre dospelých, MUDr. Štefana Valkoviča a lekárky so špecializáciou v odbore geriatra, MUDr. Kataríny Ninisovej. Pracovníčky agentúry domácej ošetrovateľskej starostlivosti prichádzali ku klientom do zariadenia na aplikáciu injekcií do žily a do svalu a za účelom odberov biologického materiálu. Zdravotné sestry v zariadení pravidelne merali klientom tlak krvi a hladinu cukru v krvi. Zdravotné sestry objednávajú klientov na odborné vyšetrenia, sledujú zdravotný stav klientov, nacvičujú s nimi úkony sebaobsluhy a robia pamäťové cvičenia.

Výkon činnosti technika požiarnej ochrany a poskytovanie bezpečnostno-technickej služby pri zaistovaní BOZP na základe zmluvy zo dňa 02.05.2013 zabezpečuje autorizovaný bezpečnostný technik p. Pavol Maduda.

Dňa 11.06.2015 sa v priestoroch zariadenia konalo školenie zamestnancov z PO a BOZP, ktoré viedol bezpečnostný technik p. Pavol Maduda.

Dňa 03.03.2015 bol vykonaný audit účtovnej závierky k 31.12.2014 a overenie súladu výročnej správy s účtovnou závierkou. Výročná správa a účtovná závierka overená audítorom bola v mesiaci marec 2015 zverejnená v elektronickej podobe v Registri účtovných závierok prostredníctvom portálu Finančnej správy.

Dňa 19.11.2015 bola nezisková organizácia Dom seniorov Machulince, n. o. registrovaná v Notárskom centrálnom registri určených právnických osôb za účelom možnosti prijímania 2% podielu zaplatenej dane z príjmu za zdaňovacie obdobie roku 2015.

V priebehu roka 2015 prebiehali rôzne aktivity zamerané na záujem klientov, organizované kultúrne podujatia pre klientov za účelom ich kultúrneho vyžitia a efektívneho využívania voľného času. Dňa 10.03.2015 vystúpil v našom zariadení folklórny súbor BENÁT s pásmom piesní pôstneho obdobia. Členovia speváckej skupiny NÁDEJ z Cabaj-Čápory sa dňa 12.05.2015 predstavili našim klientom s básňami a ľudovými piesňami – ich vystúpenie bolo zamerané ku Dňu matiek. Pravidelnými hosťami v našom zariadení je folklórny súbor KAMENEC, ktorý v našom zariadení vystupoval v roku 2015 opakovane, a to v mesiacoch apríl, október a december. Klienti nášho zariadenia sú vďační, keď môžu prežívať magické chvíle pri speve srdečných ľudí. Každé vystúpenie v zariadení je pre našich klientov výnimočným zážitkom, lebo prináša každému z nich svetlo a radosť do duše. Dňa 06.05.2015 bola v Kostole Božského srdca Ježišovho v Machulinciach slúžená svätá omša za klientov nášho zariadenia, ktorej sa zúčastnili viacerí naši klienti a zamestnanci. Klienti podľa vlastného záujmu majú vytvorený priestor na vyšívanie, háčkovanie, kreslenie a maľovanie, vyplňanie krížoviek, čítanie kníh a neobmedzené sledovanie televízie prostredníctvom satelitného vysielania. Hrajú spoločenské hry, karty, skladajú stavebnice. Pravidelne pomáhajú pri vyzdobovaní zariadenia k veľkonočným a k vianočným sviatkom, aj pri jarnej a letnej úprave okolia (vysádzanie muškátov, ich polievanie). Klienti majú možnosť chodiť denne na prechádzky, spoznávať okolie a získavajú prehľad o kultúrnych podujatiach v obci a v blízkom okolí. Niektorí klienti sa zúčastnili aj dopoludňajšej svätej omše v Kostole Božského Srdca v Zlatých Moravciach, boli aj v Kláštore Tešiteľov a v novej kaplnke. Veriaci klienti majú možnosť počúvať a sledovať denne sväté omše na televíznej stanici Lux a v nedele pristupujú k svätému prijímaniu priamo v zariadení. Zariadenie navštevuje miestny kňaz za účelom svätej spovede a vyslúženia žiadaných sviatostí. Dňa 20.12.2015 sa v Kultúrnom dome v Machulinciach konal Vianočný benefičný koncert, ktorý organizovala Obec Machulince a folklórna skupina KAMENEC. Výťažok koncertu bol použitý na zakúpenie zdravotníckych potrieb a antidekubitných pomôcok pre klientov nášho zariadenia. Na benefičnom koncerte boli prítomní aj naši klienti, rodinní príslušníci našich klientov a zamestnanci zariadenia, a tak si všetci spolu užili bohatý kultúrny program – vystupoval folklórny súbor KAMENEC, deti z Materskej školy v Machulinciach, folklórny súbor

Drumbľa zo Zlatých Moraviec, spevácka skupina VESELÍ CHLAPI z Kozmáloviec a Dychová hudba Žikavanka.

3. Štruktúra orgánov organizácie

Dňa 19.02.2015 nastala zmena v členstve správnej rady – p. Peter Červený odstúpil z členstva správnej rady. Za nového člena správnej rady bol zvolený p. Peter Gašparík.

Členovia správnej rady do 18.02.2015:

Ing. Jozef Ondriaš – predseda správnej rady

Dušan Košút – člen správnej rady

Peter Červený – člen správnej rady

Členovia správnej rady od 19.02.2015:

Ing. Jozef Ondriaš – predseda správnej rady

Dušan Košút – člen správnej rady

Peter Gašparík – člen správnej rady

Riaditeľka: Mgr. Jana Harangozová

Na činnosť neziskovej organizácie dohliada revízorka p. Viera Valašíková.

4. Zamestnanci organizácie

K 31.12.2015 mala organizácia uzavretý pracovný pomer s 10-timi zamestnancami na dobu neurčitú.

Riaditeľ, sociálny pracovník: Mgr. Jana Harangozová

Zdravotné sestry: Nadežda Drobňáková

Helena Molnárová

Opatrovateľky: Mária Diazová

Adriána Komárová

Alena Kováčová

Beáta Pytl'ová

Upratovačka: Anna Herdová

Kuchárky:

Jana Drienovská

Anna Mikušová

Na základe zmluvy o poskytovaní služieb zo dňa 01.01.2013 nám služby v oblasti spracovania účtovníctva a mzdovej agendy v roku 2015 vykonávala p. Mgr. Helena Dubayová.

V pracovnej pozícii kurič-údržbár vykonáva prácu na základe písomnej dohody o pracovnej činnosti v rozsahu 10 hodín týždenne p. Ľudovít Ondrejka - v období od 01.01.2015 do 30.04.2015 a od 01.11.2015 doposiaľ.

5. Financovanie v roku 2015

Sociálne služby poskytované vo verejnom zariadení, ktoré zriadila alebo založila obec, sú financované z poskytovaného finančného príspevku na financovanie sociálnej služby podľa § 71 ods. 6 Zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov. poskytnutého z rozpočtu Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky ako aj z úhrad prijímateľov sociálnych služieb.

Cena za poskytované sociálne služby v roku 2015 bola stanovená Všeobecne záväzným nariadením Obce Machulince č. 6/2014 zo dňa 15.12.2014, ktoré nadobudlo účinnosť dňa 01.01.2015.

6. Hospodárenie v roku 2015

Za rok 2015 nezisková organizácia dosiahla nasledovné hospodárske výsledky:

- Náklady:	144 653,36 Eur
- Výnosy:	144 668,07 Eur
- Hospodársky výsledok pred zdanením:	14,71 Eur
- Hospodársky výsledok po zdanení:	14,71 Eur

Podrobnejšie hospodárenie je uvedené vo výkaze ziskov a strát a v súvahe, ktoré sú súčasťou výročnej správy.

Hlavnou nákladovou položkou boli:

- Mzdové náklady:	70 660,91 Eur
- Náklady na zákonné sociálne a zdravotné poistenie:	24 141,68 Eur
- Zákonné sociálne náklady	2 187,42 Eur
- Ostatné služby:	34 435,92 Eur
- Spotreba materiálu:	5 622,57 Eur
- Spotreba energie:	7 137,11 Eur

- Opravy a udržiavanie:

467,75 Eur

Hlavným príjmom bol finančný príspevok na financovanie sociálnej služby z rozpočtu Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky v sume 65 920 Eur a úhrady od prijímateľov sociálnej služby v sume 70 802,32 Eur. Ďalším príjmom boli prijaté 2 % podielu zaplatenej dane z príjmu v celkovej sume 587,62 Eur.

Výnosy v roku 2015:

- | | |
|--|---------------|
| - Príspevky od klientov: | 70 802,32 Eur |
| - Príspevky z podielu zaplatenej dane z 2 % použité v roku 2015: | 0 Eur |
| - Finančný príspevok na financovanie sociálnej služby z MPSVR | 65 920,00 Eur |
| - Dotácie a zúčtovanie s rozpočtami územnej samosprávy: | 7 945,00 Eur |

7. Audit účtovnej závierky

Audit účtovnej závierky neziskovej organizácie Dom seniorov Machulince, n. o. za rok 2015 a overenie súladu výročnej správy s účtovnou závierkou uskutoční dňa 07.03.2016 p. Ing. Andrea Pápaiová, zodpovedný audítor APV AUDIT s.r.o., Škultétyho 2823, 955 01 Topoľčany.

Táto výročná správa sa vyhotovuje za účtovné obdobie od 01.01.2015 do 31.12.2015.

Výročná správa bola dňa 01.03.2016 schválená správnou radou neziskovej organizácie.

Výročná správa za rok 2015 bude uložená do verejnej časti Registra účtovných závierok najneskôr do 15. júla 2016.

V Machulinciach dňa 29.02.2016

Dom seniorov Machulince, n.o.
ul. Kopanická č. 287
951 93 Machulince
IČO: 42052050

Mgr. Jana Harangozová
riaditeľka

Prílohy:

1. Výkaz ziskov a strát
2. Súvaha k 31.12.2015
3. Poznámky
4. Správa nezávislého audítora

**Dodatok správy audítora
o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5**

štatutárnemu orgánu spoločnosti Dom Seniorov Machulince, n. o.

I. Overila som účtovnú závierku spoločnosti Dom Seniorov Machulince, n. o. k 31. decembru 2015, uvedenú na stranách 1-7, ku ktorej som dňa 5.4.2016 vydala správu v nasledujúcom znení:

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

štatutárnemu orgánu spoločnosti Dom Seniorov Machulince, n. o.

Uskutočnila som audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Dom Seniorov Machulince, n. o., ktorá obsahuje súvahu k 31.12.2015, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich informácií.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán spoločnosti Dom Seniorov Machulince, n. o. je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Som presvedčená, že audítorské dôkazy, ktoré som získala poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

Názor

Podľa môjho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti k 31. decembru 2015 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

II. Overila som súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou.

Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán spoločnosti. Mojou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primerané uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 1-7 som posúdila s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2015. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoverovala. Som presvedčená, že vykonané overovanie poskytuje dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

Podľa môjho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe spoločnosti Dom Seniorov Machulince, n. o. sú v súlade s účtovnou závierkou k 31. decembru 2015.

dátum: 5.4.2016

APV Audit, s. r. o.
17. Novembra 1127
955 01 Topoľčany
licencia SKAU č. 308

Zodpovedný audítor:
Ing. Pápaiová Andrea
Hlboká 696
956 21 Jacovce
licencia UDVA č. 984



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
štatutárnemu orgánu spoločnosti Dom Seniorov Machulince, n. o.

Uskutočnila som audit priloženej závierky účtovnej závierky spoločnosti Dom Seniorov Machulince, n. o., ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2015, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú prehľad účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán spoločnosti je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Štatutárny orgán je zodpovedný za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítora berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom účtovnej jednotky, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky.

Som presvedčená, že audítorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

Názor

Podľa môjho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti Dom Seniorov Machulince, n. o. k 31. decembru 2015 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Iná skutočnosť

Audit účtovnej závierky spoločnosti Dom Seniorov Machulince, n. o. za rok končiaci sa 31. decembra 2014 vykonal iný audítor, ktorý dňa 3.3.2015 vyjadril k tejto účtovnej závierke nemodifikované stanovisko.

dátum: 5.4.2016

APV Audit, s. r. o.
17. Novembra 1127
955 01 Topoľčany
licencia SKAU č. 308

Zodpovedný audítor:
Ing. Pápaiová Andrea
Hlboká 696
956 21 Jacovce
licencia UDVA č. 984

